

LE CHEF  
DU DÉPARTEMENT FÉDÉRAL  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Berne, le 9 mars 1993

A la Délégation des finances  
des Chambres fédérales  
Palais du Parlement

3003 B e r n e

Restructuration du réseau diplomatique et consulaire de Suisse à l'étranger durant les années 1991 et 1992.

---

Monsieur le Président,  
Messieurs les Conseillers nationaux,  
Messieurs les Conseillers aux Etats,

Déférant à votre désir du 17 mars 1987, par lequel vous souhaitez connaître, tous les deux ans, les mesures de restructuration et de rationalisation du réseau des représentations diplomatiques et consulaires de Suisse à l'étranger, prises par le Département fédéral des affaires étrangères, nous avons l'avantage de vous rapporter ce qui suit.

Les 22 et 23 mars 1991, les hauts Responsables de notre Département se sont réunis afin d'étudier, une fois encore, les possibilités d'améliorer les prestations du DFAE, d'en déterminer les moyens et de mettre ceux-ci en application. En politique extérieure, notre Département doit faire face à de nombreuses tâches nouvelles et il s'avère nécessaire qu'il adopte une stratégie correspondant à ces exigences. Pour atteindre ce but, l'engagement du personnel a été redéfini. Nous avons donc formé plusieurs groupes de travail dont un a reçu le mandat défini ci-après:

- Les ressources humaines du Département servent à l'accomplissement de nos devoirs et buts en matière de politique étrangère. Elles doivent être engagées de manière à pouvoir résoudre aussi bien les problèmes traditionnels que les nouveaux défis auxquels notre Département est confronté.
- L'engagement du personnel doit pouvoir s'appuyer sur une politique de personnel qui prend en compte le besoin individuel de chacun, pour que nos agents soient motivés par les tâches dont ils ont la charge en vue d'atteindre nos buts de politique étrangère.



Si la première partie du mandat nécessite de prendre des mesures quantitatives, la deuxième requiert, quant à elle, des mesures qualitatives.

Dans le cadre de ce mandat, des injonctions des nouvelles données politiques, de la croissance des tâches du Département et de leur complexité, nous avons réexaminé le réseau de nos représentations diplomatiques et consulaires.

Les mesures préconisées par le groupe de travail ont été mises en pratique dès que cela a été possible. Par exemple, nous avons été à même de diminuer les effectifs diplomatiques de nos plus grandes ambassades et d'une délégation multilatérale. En tout, en 1992, nous avons supprimé 14 postes de travail à l'étranger et 8 à la centrale, libérant ainsi des collaborateurs à qui nous avons confié des tâches nouvelles.

Il convient de rappeler ici que les possibilités de restructuration se heurtent aux considérations déjà énoncées dans notre rapport du 7 mars 1991.

\* \* \*

Les modifications intervenues en 1991 et 1992 dans notre réseau diplomatique et consulaire sont les suivantes:

#### I. Représentations de carrière

La désintégration de l'Union soviétique avec comme corollaire la reconnaissance des républiques indépendantes a rendu nécessaire l'ouverture de deux ambassades: Kiev/Ukraine et Riga/Lettonie et une redistribution des compétences diplomatiques et consulaires.

A ce jour, les pays issus de la défunte Union soviétique sont couverts par nos ambassades comme suit:

Moscou: Russie, Azerbaïdjan, Arménie, Géorgie, Ouzbékistan, Kazakhstan, Turkménistan, Tadjikistan et Kirghizistan.

Kiev: Ukraine et Moldova.

Riga: Lettonie et Lituanie.

Helsinki: Estonie.

Varsovie: Bélarus.

Par décision du 30 novembre 1992, le Conseil fédéral a décidé de l'ouverture d'une ambassade à Tachkent/Ouzbékistan avec les compétences diplomatiques et consulaires dans les républiques suivantes: Ouzbékistan, Kazakhstan, Kirghizistan, Tadjikistan et Turkménistan. L'ouverture de cette mission diplomatique ne sera effective que dans le courant de cette année et les accréditations supplémentaires ne seront possibles qu'avec l'accord des pays concernés.

La fin de la guerre du Golfe a permis la réouverture de l'Ambassade de Suisse au Koweït et la nomination d'un ambassadeur avec juridiction sur le Koweït, les Etats de Bahreïn et du Qatar.

Les pays nés de la République fédérative de Yougoslavie, à l'exception de la Serbie, du Monténégro et de la Macédoine, ont été reconnus formellement par la Suisse.

De facto, nous entretenons des relations diplomatiques avec la Serbie et le Monténégro par l'intermédiaire des ambassades à Berne et à Belgrade au niveau de chargés d'affaires.

Suite à l'indépendance de la Croatie et sa reconnaissance par la Suisse, nous avons transformé notre consulat général à Zagreb en une ambassade.

La République de Slovénie a été attribuée à l'arrondissement diplomatique et consulaire de notre ambassade à Budapest.

La situation politique au Libéria et les priorités que nous nous sommes fixées nous ont amenés à fermer définitivement notre représentation diplomatique à Monrovia, close provisoirement depuis 1990 déjà. Le Libéria reste sous la juridiction de notre ambassade à Accra/Ghana.

En raison du déplacement de certains ministères allemands de Bonn à Berlin, le consulat général à Berlin a été transformé en Bureau de l'ambassade (Aussenstelle).

Dans le rapport précédent, il était fait mention de l'ouverture d'un consulat général à Dresde. Ce poste est opérationnel depuis le printemps 1992.

Dans le cadre de cette restructuration, nous avons:

- transformé le consulat à Casablanca/Maroc en un consulat honoraire. Toute la chancellerie a été transférée à Rabat, seul le service des visas est resté ouvert.
- fermé définitivement l'Ambassade de Suisse à Conakry le 31 décembre 1992.

En raison de l'importance grandissante de Port Louis/République de Maurice, ce poste, ayant toutes les compétences consulaires, dirigé par un chef honoraire, a été élevé au rang de consulat général.

## II. Représentations honoraires

(avec des compétences consulaires restreintes ou sans compétences consulaires)

Depuis la révision du 28 mars 1990 de l'ordonnance donnant aux départements et aux services qui leur sont subordonnés la compétence de régler certaines affaires (ordonnance sur la délégation) du 17 novembre 1914, entrée en vigueur le 1er avril 1990, l'ouverture ou la fermeture d'une représentation consulaire de carrière ou honoraire est de la compétence du chef du Département des affaires étrangères. Cette procédure simplifiée permet souplesse et rapidité d'action. L'ouverture d'un poste consulaire honoraire n'entraîne en effet ni frais d'infrastructure ni frais de personnel, la modeste indemnité annuelle du chef de poste exceptée.

Les ouvertures et fermetures de nos représentations honoraires enregistrées durant les années couvrant ce rapport sont assez nombreuses. Elles proviennent du fait des démissions, par exemple, suite au départ du pays de résidence de nos chefs de poste honoraires, des retraites ou des besoins ponctuels.

### Transformation de postes honoraires:

Le consulat à Guayaquil/Equateur a été élevé au rang de consulat général.

### Ouvertures et réouvertures de représentations honoraires:

consulats:	Indianapolis/USA
	Pittsburgh/USA
	Lusaka/Zambie
	Bujumbura/Burundi

agences consulaires: Medellín/Colombie  
Edinburgh/Grande-Bretagne  
Calcutta/Inde  
Madras/Inde  
Fortaleza/Brésil

Fermetures provisoires (p) et définitives (d) de représentations honoraires:

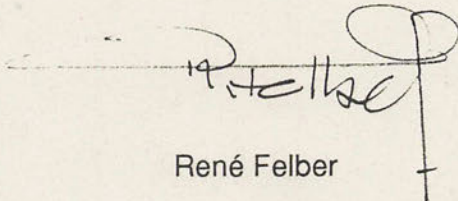
consulat: Columbus/USA (d)

agences consulaires: Bangui/Rép. Centrafricaine (p)  
Glasgow/Grande-Bretagne (d)  
Séville/Espagne (d)

Nous espérons que ce rapport vous donnera une vue d'ensemble de notre présence à l'étranger pour défendre les intérêts de notre pays et des mesures constantes de rationalisation que nous prenons pour utiliser au mieux un personnel toujours plus sollicité mais totalement dévoué.

Nous vous prions de croire, Monsieur le Président, Messieurs, à l'assurance de notre considération distinguée.

DEPARTEMENT FEDERAL  
DES AFFAIRES ETRANGERES

  
René Felber

Annexes: 1 statistique des représentations suisses à l'étranger  
2 listes: Personaletat Honorarpostenchefs  
Personaletat Konsularagenten

## DIPLOMATISCHE, KONSULARISCHE UND DEH-VERTRETUNGEN DER SCHWEIZ IM AUSLAND

	geleitet von	Botschaftern (a)	Ministern	Ständigen Geschäfts- trägern	Geschäfts- trägern a.i.	Berufs- general- konsuln	Berufs- konsuln	Honorar- general- konsuln	Honorar- konsuln	Konsular- agenten Titel: Konsul	Konsular- agenten Titel: Vize-Konsul	DEH- Koordina- toren (b)	prov. geschlossen vakant (c)	T o t a l
<b>Berufsvertretungen</b>														
Botschaften		76		3	10								2	91
Aussenstellen			1											1
Missionen bei Intern. Organisationen		8	1											9
Generalkonsulate		2				34		4						40
Konsulate						6	9		2					17
Koordinationsbüros DEH												8		8
<b>Honorarvertretungen</b> (keine oder beschränkte konsularische Kompetenzen)														
Generalkonsulate								4	1					5
Konsulate									33				1	34
Zwischentotal														205
Konsularagenturen										62	13		3	78
<b>TOTAL</b>		<b>86</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>40</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>36</b>	<b>62</b>	<b>13</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>283</b>
a) bei insgesamt 175 Regierungen akkreditiert														
b) Nur Koordinationsbüros der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe in Staaten ohne schweizerische Berufsvertretung. Die übrigen 12 Koordinationsbüros sind in den entsprechenden Botschaftschaften integriert.														
c) Botschaften: Bagdad, Beirut    Konsulate: St. Louis    Konsularagenturen: Bangui, Nouakchott, Tanger.														

## PERSONALETAT KONSULARAGENTEN

---

a.217.0 - PLB/FS

Nur für dienstlichen GebrauchStand per 01.01.1993

\* Anerkennung pendent

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Nat.	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
ABPLANALP Rudolf	Perth	Melbourne	d/e	CH	1923	1971	1993	K	Fr. 8'000.--
AEPLI Pius Président-Directeur général de la S.A. de Banque et de Commerce	Ajaccio	Marseille	f	CH	1927	1970 1992		VK K	Fr. 6'000.--
ANDINA Paolo Ingénieur civil et co-proprétaire de la fabrique de tuiles et de briques de Zola Predosa	Bologna	Mailand	i	CH	1932	1972		VK	Fr. 6'000.--
BAUMANN Erwin Architekt	Edmonton	Vancouver	d/e	CH/KAN	1929	1985		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>BELTRAMI</b> Jean-Pierre Co-proprétaire d'un centre auditif, distributeur d'appareils de fabr. suisse	Québec	Montreal	f/e	CH/KAN	1930	1972		K	Fr. 6'000.--
<b>BERBERAT</b> Philippe Directeur SGS Cameroun	* Douala	Yaoundé	f/d/e/ sp	CH/F	1953	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>BERGER</b> Josephine Ehefrau alt HK Dr. Heribert Berger, Prof. für Kinderheil- kunde an der Uni Innsbruck	Innsbruck	Bregenz	d/f/e	CH/A	1926	1991	1996	K	Fr. 6'000.--
<b>BERNASCONI</b> Silvio Kaufm. Direktor EUROFER (+GF+ Portugal)	Porto	Lissabon	i/d	CH	1928	1986		K	Fr. 6'000.--
<b>BERNER</b> Riccardo Vertreter für Rohstoffe und Zubehör der Textilindustrie	Bergamo	Mailand	i	CH	1937	1976		VK	Fr. 6'000.--



Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>BETSCHART</b> Leo Jost Fachlehrer / Instruktor am Bermuda College des "Departement of Hotel Technologie & Administration"	Warwick/ Bermuda	London	d/e CH/GB	1935	1989		K	Fr. 6'000.--
<b>BRAND</b> Rolf Geschäftsführer der Firma Röthlisberger & Co. Ltda.	Barranquilla	S.F. Bogota	d/sp CH	1923	1984	1993	K	Fr. 6'000.--
<b>BRINER</b> Hans Werner Bücherexperte und Steuerberater	Maracaibo	Caracas	d/sp CH/YV	1934	1977 VK 1990 K		K	Fr. 6'000.--
<b>BRUNNER</b> Walter Anton Technicien-dentiste, dirige un laboratoire dentaire, Associé de la Augur Holdings Proprietary, société d'investissements et de placements fonciers	Brisbane	Sydney	d/e CH/AUS	1929	1971		K	Fr. 11'500.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>BRUTSCHY</b> Hanspeter Geschäftsführer WILD Kärnten GmbH	Völkermarkt	Wien	d	CH	1938	1987		K	Fr. 6'000.--
<b>BUECHI</b> Niklaus Leiter der SBG-Filiale	Manama	Kuwait	d	CH	1945	1977		K	Fr. 16'500.--
<b>BÜRKLER-Giselli</b> Brigitte Ehefrau eines Helvetas-Mitarbei- ters	Maseru	Johannes- burg	d	CH/I	1956	1990		VK	Fr. 6'000.--
<b>CANALES</b> José Direktor der Firma Herman Miller Righetti (gehört zur Hermann-Miller-Gruppe, USA)	Monterrey	Mexico	sp/e/f	MEX	1937	1987		VK	Fr. 6'000.--
<b>CHOWDHARY</b> Jagdish P. Manag. Dir. Titagarh Steels	Calcutta	New Delhi	e beng hindi	IND	1940	1992		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
CLAUSSEN Hans Björn Directeur Maison Egil Claussen	Bergen	Oslo	d	N	1932	1973		K	Fr. 6'000.--
COOPER-Jäggi Ilse Antigua Management & Trust Ltd	* St. John's	Caracas	d/f/e	CH	1948	1992		K	Fr. 6'000.--
CORECCO Marco Agent immobilier	Fortaleza	Brasilia	f/d/p/ i/e/sp	CH	1939	1992		K	Fr. 6'000.--
COUSIN Charles-Henri Manager régional POMMARES S.A.	* Bridgetown	Caracas	f/e/sp	CH/F	1966	1992		VK	Fr. 6'000.--
DE LA HOUSSAYE Patrick Inhaber Reisebüro	Fort-de- France (Martinique)	Paris	f	F	1952	1985		VK	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>DESVOIGNES</b> Pierre Alain Inhaber der Swiss Refrigeration	Sanaa	Riad	f	CH	1949	1981		K	Fr. 16'500.--(Ansatz jährlich überprüfen)
<b>DIDAY</b> Marcel Commerçant Position importante auprès d'une compagnie de café. Secrétaire de l'association des exportateurs de café de l'Honduras	San Pedro Sula	Guatemala	f	CH	1925	1968		VK	Fr. 6'000.--
<b>DUNOYER</b> Monique Hausfrau	Nouméa (Neukale- donien)	Paris	d/e	CH/F	1939	1988		VK	Fr. 6'000.--
<b>ERMOLI</b> Carlo Directeur adjoint d'une entreprise de travaux publ. (STPG)	Libreville	Yaoundé	f	CH	1950	1982		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Sprache	Nat.	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>FEHR</b> Rudolf Besitzer einer Kleiderkonfektionsfabrik (Firma Ind. Conf. ICOSA)	Recife	Brasilia	d	CH	1930	1986		K	Fr. 6'000.--
<b>FERNANDEZ CALDERON</b> Arnaldo Avoué (procurador) indépendant	* Algeciras	Malaga	sp/f/i e/d	SP	1943	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>FREY</b> Rudolf Rudolf Frey KG, maison d'importation, de distribution et de réparation de véhicules automobiles	Salzburg	Wien	d	CH	1932	1974		K	Fr. 6'000.--
<b>FUCHS</b> Peter Abteilungsleiter des Zeichnungsbüros beim Bureau of Mineral Resources Darwin	Darwin	Sydney	d/e	CH/AUS	1930	1978		K	Fr. 11'500.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Sprache	Nat.	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>GARAY LILLO</b> Juan Prokurist bei Suchard SA	San Sebastian	Madrid	sp	E	1932	1983		K	Fr. 6'000.--
<b>GRIN</b> Michel Vizedirektor der Firma Bodegas Schenk S.A. in Valencia (Mutter- haus Schenk SA, Rolle)	Valencia	Barcelona	f/sp	CH	1945	1986		K	Fr. 6'000.--
<b>GSCHWIND</b> Peter Gérant de la fabrique de matériaux de construction FAMECO (briques, tuiles en ciment)	Cochabamba	La Paz	d	CH	1942	1985 VK 1989 K		K	Fr. 6'000.--
<b>GULLOTTI</b> Peter Propriétaire du restaurant El Meson Suizo à Merida	Merida	Mexico	d	CH	1933	1973		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>GURTNER</b> Adolf Ernst Associé de la Maison de Com- merce A. Cabane y Cia S.R.L.	Eldorado	Buenos Aires	d	CH	1923	1971	1993	K	Fr. 13'500.--
<b>HAEBERLIN</b> Martin Directeur d'un commerce de re- présentation de produits spéciaux pour lubrification et de produits chimiques	Porto Alegre	Curitiba	port	CH/ BRAS	1924	1983	1994	K	Fr. 6'000.--
<b>HOLTZ</b> Hugo Theodor Vizedirektor Skandinaviska Ensklida Banken	Göteborg	Stockholm	d	CH	1934	1977		K	Fr. 6'000.--
<b>KHAN</b> Suleman Solo Dynamics Corp Put Ltd	* Lahore	Islamabad	e/d/f	PAK	1948	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>KRISTJANSSON</b> Hjalti Man. Director der Firma Kristjan Siggeirsson Inl. (Möbelfabrik und -verkauf)	Reykjavik	Oslo	d	ISL	1926	1987	1996	K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Sprache	Nat.	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>LEHNER</b> Dionys Vorstandsvorsitzender Linz Textil AG (Thyll-Gruppe)	Linz	Wien	d	CH	1942	1983		K	Fr. 6'000.--
<b>LUTZ</b> Erwin Bauunternehmer	Port Moresby	Sydney	d	CH/AUS	1946	1986		K	Fr. 6'000.--
<b>MANDILAS</b> Anastassios Entrepreneur en bâtiments, Président de la Ligue d'amitié gréco-suisse	Thessaloniki	Athen	f	GR	1923	1968	1993	K	Fr. 6'000.--
<b>MARABOTO</b> Mario Zolldeklarant	Veracruz	Mexico	f	MEX	1943	1958		VK	Fr. 6'000.--
<b>MARICS AYANLLE</b> Bernadette Gérante bureau voyages Djibouti- Loisirs	Djibouti	Addis Abeba	f	CH	1959	1990		VK	Fr. 6'000.--



Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
MICHEL Frédéric Propr. expl. laitière et représ. CIBA-GEIGY	Santa Cruz	La Paz	f	CH	1946	1986 1990		VK K	Fr. 6'000.--
MÜLLER Arthur W. Direct. et act. pricipal A.W. Müller Ltd	Auckland	Wellington	d	CH/NZ	1928	1970		K	Fr. 6'000.--
MÜLLER PAVLIS Margrit dipl. Kindergärtnerin und Reiseleiterin	Patras	Athen	d	CH	1961	1989		VK	Fr. 6'000.--
MUTHU Ramanathan Charimann Marks Marine & Plactics etc... Hon. Repr. CH-Ind. Chamber of Commerce	Madras	Bombay	e	IND	1948	1992		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
NEESER Adriano Propr. Ag. Kontik de Viagens et Turismo	Salvador de Bahia	Brasilia	f/p	CH/ BRAS	1938	1987	K	Fr. 6'000.-- +Fr. 200.- loyer par mois locat. dès 01.07.92
PANDAY-Schaffner Rosmarie Hausfrau	Kathmandu	New Delhi	d	CH	1942	1988	K	Fr. 6'000.--
PATTHEY Jacques François Adm. délégué Tingolana S.A.	Arequipa	Lima	f	CH/Pér.	1957	1967	K	Fr. 6'000.--
PERRET-GENTIL Charles Commandant en chef du corps des pompiers	Colon	Panama	f	CH/PAN	1928	1967	VK	Fr. 6'000.--
PETZOLD-Müller Verena Geschäftsfrau	Blantyre	Harare	d	CH/GB	1942	1979	K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>PORETTI</b> Rudolfo Alberto Activité commerciale de la Con- fiteria Oriental SRL, en qualité d'associé principal et de gérant général	Cordoba	Buenos Aires	f CH/ARG	1923	1969	1993	K	Fr. 6'000.--
<b>RICHTER</b> Paul Anton Directeur de la MIK Pty.Ltd. Printing and Marketing Consultants, compagnie dont il est également co-proprétaire	Adelaide	Melbourne	d CH/AUS	1930	1969		K	Fr. 6'000.--
<b>RÜEGG</b> Bruno c/o James Neill Ltd, Flour 8 Wheatmeal Millers	Belfast	Manchester	d CH	1946	1980		VK	Fr. 6'000.--
<b>SACKMANN</b> Rodolfo Geschäftsführer Nordiska AB Bühler-Miag	Malmö	Stockholm	d CH/ARG	1940	1986		K	Fr. 6'000.-- +Tel.Abo.

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
SCHILLIG Fritz Directeur Angelo-Continental School	Bourne- mouth	London	d/e	CH	1929	1967		K	Fr. 6'000.--
SCHUMACHER Fred Direktor "Private Safaris Ltd."	Mombasa	Nairobi	d	CH	1929	1967		K	Fr. 6'000.--
SIEGRIST Hans Rudolf Leiter Zweigbüro Comte Co (Vert. Sulzer/Escher Wyss)	Medeillin	S.F. Bogota	d/sp/ f	CH	1932	1991		K	Fr. 6'000.--
SIMON Hansruedi Besitzer Bäckerei-Konditorei "Lucerna"	San Salvador	Guatemala	d	CH	1938	1982		K	Fr. 6'000.--
SIX Alfred Délégué Nestlé Congo	*Brazzaville	Kinshasa	f	F	1938	1992		K	Fr. 6'000.--
STEWART Alan Gordon Représentant SBS	Edinburgh	Manchester	e/d/f	GB	1943	1992		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>STUMP</b> Walter Kurt Geschäftsleiter Firma Cia de In- dustria y Comercio S.A. (In- dustrie für Schuhe)	Guadalajara	Mexico	d/e/ sp	CH/MEX	1930	1991	K	Fr. 6'000.--
<b>TISCH</b> H.J. (Prof.) Professeur ordinaire de langues germaniques et directeur du séminaire de germanique de l'Université de Tasmanie	Hobart	Melbourne	d	CH	1929	1968	K	Fr. 6'000.--
<b>TISSOT</b> Alain Mit seinem Bruder Inhaber einer Handelsfirma für Bürotechnik	Toulouse	Bordeaux	f	CH	1946	1984	K	Fr. 6'000.--
<b>WIELAND</b> Heinz Generaldirektor Firma Al Tarik Marbel Co.	Maskat	Riad	d	CH	1927	1988	K	Fr. 16'500.-- + Sekre- tärin (Kontrakt)

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>WÜRGLER</b> Johann Rudolf Leiter des "Instituto Linea Cu- chilla"	Ruiz de Montoya	Buenos Aires	d CH/ARG	1937	1990		K	Fr. 6'000.--
<b>WUESCHERT</b> Jean-Pierre Direktor Hotel Corfou Palace	Korfu	Athen	d CH/GR	1934	1987		K	Fr. 6'000.--
<b>WYSS</b> Hanspeter Leiter der Seychelles Con- struction Co. Ltd. (Schweizer Baufirma)	Victoria (Seschellen)	Nairobi	d CH	1935	1980		K	Fr. 6'000.--
<b>ZAHND</b> Klaus Consultant	Calgary	Vancouver	d CH/KAN	1943	1985		K	Fr. 6'000.--
<b>ZÜRCHER</b> Johann Paul Gastwirt/Reiseleiter	Bali	Jakarta	d CH	1952	1989		K	Fr. 6'000.--

## PERSONALETAT HONORAR - POSTENCHEFS

---

216.0 - PLB/FS

Nur für dienstlichen GebrauchStand per 01.01.1993

\* Chef einer konsularischen Vertretung mit vollen konsularischen Kompetenzen

\*\* Exequatur pendent

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>BANGERTER</b> Peter Direktor, Swiss Stores Jewellers	* Kingston	Mexico	d/e	CH/Ja	1934	1970	GK	Fr. 8'000.-- + 1/2 E + Miete
<b>BOHNER</b> Frédéric Administrator des Familienunter- nehmens F. Bohner & Co. Schiffahrts + Agenturen AG, Intern. Transporte	Antwerpen	Brüssel	d	CH	1927	1987	1997	GK Fr. 6'000.--
<b>BOLLIER</b> Marcel Besitzer Confiserie André's	Kansas City	Chicago	e/d/f	CH	1950	1987	K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>BRODER Peter</b> Direktor des internationalen Reisedienstes der AAA	Cleveland	Chicago	d/e CH/USA	1928	1981		K	Fr. 6'000.--
<b>FLAMBERT-Viret Jacqueline</b>	* Port- au-Prince	Mexico	f CH/HAI	1944	1979		GK	Fr. 8'000.-- + 1E + Miete
<b>FRANCO-Leupin Elisabeth</b> Vice-directr. Leupin Uribe Ltda	Cali	S.F. Bogota	sp/f/e /d CH/COL.	1961	1991		K	Fr. 6'000.--
<b>FREI Rolf</b> Marketchef Nestlé	** Port-of- Spain	Caracas	d/f/e CH	1941	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>GEISER John</b> B.A. Business Administration Restauration de bâtiments et d'églises historiques	New Orleans	Houston	e CH/USA	1938	1985		K	Fr. 6'000.--



Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>GFELLER</b> Fritz Direktor Versicherungsgesellschaft Ecuatoriana-Suiza S.A.	Guayaquil	Quito	d	CH	1933	1973 1985 1992		KA VK GK	Fr. 6'000.--
<b>GUEx</b> Christian President & General Manager Philippe Guex Toolong, Inc.	San Juan/ Puerto Rico	New York	f/e	CH	1947	1989		K	Fr. 6'000.--
<b>HAAS</b> Herbert Dr. phil. Geologe, Leiter Forschungslaboratorium der Southern Methodist University in Dallas	Dallas	Houston	d/e	CH/USA	1934	1976		K	Fr. 6'000.--
<b>HAECHLER</b> Max Eigene Autovertriebsfirma	Phoenix	Los Angeles	d/e	CH/USA	1935	1978		K	Fr. 6'000.--
<b>HILFIKER</b> Roberto Inhaber der Firma Pneumofore SPA, Turin (Maschinenbau)	Turin	Mailand	i/d	CH	1933	1990		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>HUBER</b> Roland Directeur Crédit Suisse (Bahamas) Ltd.	Nassau	Ottawa	d/f/e/ sp	CH	1954	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>JOSEPH</b> Michel Maître de recherche (CNRS)	Lille	Le Havre	f	CH	1942	1984		K	Fr. 6'000.--
<b>KNAPP</b> Ricardo Geschäftsführender Partner der Firma A. Reinstein (internationale Agrarrohstoff- Handelsfirma)	Rotterdam	Den Haag	d	CH	1930	1975/84		GK	Fr. 6'000.--
<b>KRAFT</b> Gerardo Besitzer und Direktor Hotel Park Palace	Florenz	Rom	d/i	CH	1926	1984	1996	K	Fr. 6'000.--
<b>KüBLER</b> Jean Marcel Vice-president Kistler Instrument Corp Amherst	Buffalo	New York	f/d/e	CH/USA	1942	1991		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>KUHN</b> Hans Dr. phil., Departement Manager Research, Division der Deering Milliken Research Corp.	Spartanburg	Atlanta	d/e CH	1924	1970	1994	K	Fr. 6'000.--
<b>KUNZ</b> Heinz W. Prof. pathologie Uni. Pittsburgh	Pittsburg	New York	d/e CH/USA	1938	1991		K	Fr. 6'000.--
<b>LAEUCHLI</b> Samuel Professor der Kirchenväterkunde an der "Temple University" in Philadelphia	Philadelphia	New York	d/e CH/USA	1924	1971	1994	K	Fr. 6'000.-- + 1/2 E + Miete
<b>LIEBER</b> Wilford Präsident "Intern. Down and Feather Testing Laboratory Inc." in Salt Lake City	Salt Lake City	San Francisco	d/e CH/USA	1928	1988		K	Fr. 6'000.--
<b>LINDENMANN</b> Urs Chiropraktischer Arzt	Miami	Atlanta	d/e CH	1945	1987		K	Fr. 6'000.-- + Sekretärin

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>LOWELL</b> Malcolm Direktor Maison de commerce Edwards, Lowell co. Ltd.	Valetta	Rom	e/f	M	1848	1972		K	Fr. 6'000.--
<b>MARTIN</b> Marcelo J. Präsident der Martin Y Cia. Ltda. SA. Immobiliengeschäft/ Familienfirma	Rosario	Buenos Aires	sp/f	CH/RA	1942	1980		K	Fr. 6'000.--
<b>MORIZZO</b> Karl Direktor Cruz Lorena	Managua	San José	d	CH	1938	1984		K	Fr. 9'500.--
<b>NARDER</b> Giorgio Managing Director Electr. Maintenance Lusaka Ltd.	Lusaka	Harare	i/e/f/ d	I	1938	1991		K	Fr. 6'000.--
<b>NÜSCHELER</b> Félix gérant restaurant "le Neroli"	Casablanca	Rabat	d/f/e	CH	1954	1992		K	Fr. 6'000.--
<b>NYHART-Erni</b> Frieda	Indianapolis	Chicago	d/f/i/ e	CH	1937	1991		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
OECHSLIN Pierre Notar	* Dijon	Paris	f CH/F	1926	1983	1992	K	Fr. 8'000.--
PAROZ Gérard Geschäftsinhaber "American Micro Products Inc."	Cincinnati	Chicago	f/e CH/USA	1924	1970	1994	K	Fr. 6'000.--
PFISTER Karl Präsident "Michigan Precision Industries, Inc."	Detroit	Chicago	d/e CH/USA	1941	1984		K	Fr. 6'000.--
PONCINI José Direktor, Poncini & Fils Ltd.	* Port Louis	Dar es Salaam	f CH	1928	1966 1992		K GK	Fr. 8'500.-- (davon Fr. 2'00.-- f.priv. Angest.) + 1 E + Miete
REMONDINO Edmund Architekt	Bujumbura	Nairobi	d/f/i/ e CH	1934	1991		K	Fr. 6'000.--
RITTER Enrico Inhaber Handelsfirma G.E. Ritter	Catania	Neapel	d/i CH	1928	1984		K	Fr. 6'000.-- + 1 E

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .		Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
<b>ROHNER</b> Maximilian Direktor Atlantico SA	* Las Palmas	Madrid	d	CH	1933	1973 KA 1980 K		K	Fr. 8'000.--
<b>ROTHEN</b> Oskar eigene Handelsförderungsfirma	Kampala	Nairobi	d/e	CH	1945	1978		K	Fr. 6'000.--
<b>SCHAD</b> Alexander Robert Direktor, Frédéric Schad SA	* Santo Domingo	Mexico	f	CH	1932	1960 1977		VK GK	Fr. 6'000.--
<b>SCHMID</b> Hans Rudolf Dir. Freetown Cold Storage Co.	Freetown	Accra	d/f/e/ sp	CH/F	1940	1992		GK	Fr. 6'000.--
<b>SCHNEIDER</b> Curt Präsident der Bühler-Miag Inc. in Minneapolis	Minneapolis	Chicago	d/e	CH	1926	1974	1996	K	Fr. 6'000.--
<b>SCHWEIZER</b> Niklaus Rudolf Dr. phil., Professor für Germanistik an der Universität von Hawaii	Honolulu	San Francisco	d	CH	1939	1972		K	Fr. 6'000.--

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Nat. Sprache .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
WEDER Hans Inhaber der Firma "Sales & Service Enterprise/Weder/ Machinery"	Seattle	San Francisco	d/e CH/USA	1924	1969	1994	K	Fr. 6'000.--
WYSS Walter Ordinarius für Physik und Astronomie, Univerwsität Colorado in Boulder	Denver	Houston	d/e CH	1938	1986		K	Fr. 6'000.--

**ETAT UEBRIGES HONORARPERSONAL**  
(ohne Posten)

---

a.216.0 - PLB/FS

Nur für dienstlichen GebrauchStand 01.01.1993

Name, Vorname, Beruf	Ort	Vorges. Vertr.	Korresp. Sprache	Nat. .	Geb. jahr	Ernenn. jahr	Mandat verl. bis	Titel	Jahresentschädi- gung
SHUKUROGLOU Dimitri	Nikosia	Nicosia/ Amman	gr./f	ZYP	1932	1961 1964 1983		Adj. KA GK	Fr. 2'000.--